



# Concours externe du Capes et Cafep - Capes

## Section langues régionales : occitan – langue d'oc

### Programme de la session 2018

#### Programme de l'épreuve de composition (première épreuve d'admissibilité)

Le programme repose sur deux notions issues des programmes des lycées et collèges :

1. Notion de la classe de seconde, séries générales et technologiques : **Visions d'avenir : créations et adaptations**
2. Notion du programme de collège : **Langages – codes socio-culturels et dimensions géographiques et historiques.**

Les ouvrages suivants serviront d'appui au programme ci-dessus. Le dossier présenté aux candidats sera constitué d'un extrait de l'un des ouvrages mentionnés associé à des documents hors-programme. Cette combinaison permettra de construire la problématique du dossier en résonance avec la notion donnée :

1-« L'amour au féminin : les femmes troubadours et leurs chansons. » Introduction et traduction de Pierre Bec. Edition bilingue occitan-français, Fédérop 2013.

Conseils bibliographiques :

- Pierre Bec, « Chants d'amour des femmes-troubadours. Trobairitz et chansons de femme ». Paris, Stock 1995.

- Danielle Régnier-Bohler (éd.), « Voix de Femmes au Moyen Age : savoir, mystique, poésie, sorcellerie XII<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles », R. Laffont, Paris 2006.

- Angelica Rieger, « Image et imaginaire de la femme à travers l'enluminure dans les chansonniers des troubadours », Poitiers, CESC, 1985.

2-Nicolas Saboly, « Recueil des Noël Provençaux. Lou Reviro-meinage », présentation, traductions, notes par Henri Moucadel, Montfaucon, A l'asard Bautezar ! 2014.

Il faudra étudier uniquement le corpus des Noël sans « Lou Reviro-meinage ».

Conseils bibliographiques :

-Jean-François Courouau, Compte rendu du livre, « Revue des Langues Romanes », 2016-2, 259-265.

3-Miquèu Camelat, « Bite-Bitante-Cops de Calam », 2<sup>e</sup> édition (1971), Edicions Reclams

Conseils bibliographiques :

- Pierre Bec, « Notes sur quelques variantes linguistiques et stylistiques dans « Beline » de Camelat » in *Amb un fil d'amistat. Mélanges offerts à Philippe Gardy* par ses collègues, ses disciples et amis réunis par Jean-François Courouau, François Pic et Claire Torreilles, Toulouse CEO 2014.

- Jean Salles-Loustau, « Michel Camelat : actes du colloque de Flaran (28-29 mars 1983) », éd., CIDO Béziers 1985.

4-Ives Roqueta, « L'ordinari del monde », Letras d'oc, 2009.

Pour les deux épreuves d'admission, le programme est celui des collèges et lycées.